

Księga Liczb

Rozdział 33

33:1	G2532 CONJ Καὶ Kai	G3778 D-NPM οὗτοι hutoi	— N-NPM σταθμοὶ stathmoi	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἰῶν hyion	G2474 N-PRI Ἰσραηλ, Israel,	G3739 CONJ ὥς hos	G1831 V-AAI-3P ἐξῆλθον ekselthon	G1537 PREP ἐκ ek	G1065 N-GSF γῆς ges
	G125 N-GSF Αἰγύπτου Aigyp <u>tu</u>	G4862 PREP σὺν syn	G1411 N-DSF δυνάμει dynamei	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G3475 N-GSM Μωϋσῆ Moyse	G2532 CONJ καὶ kai	G2 N-PRI Ααρὼν· Aaron;	33:2 G2532 CONJ καὶ kai
	G1125 V-AAI-3S ἔγραψεν egrapsen	— N-NSM Μωϋσῆς Moyses	G3588 T-APF τάς tas	— N-APF ἀπάρσεις aparseis	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APM τοὺς tus	— N-APM σταθμοὺς stathmus	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1223 PREP διὰ dia
	G4487 N-GSN ρήματος rematos	— N-GSM יהי, יהי,	G2532 CONJ καὶ kai	G3778 D-NPM οὗτοι hutoi	— N-NPM σταθμοὶ stathmoi	G3588 T-GSF τῆς tes	G4197 N-GSF πορείας poreias	G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	33:3 G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek
	— N-PRI Ραμεσση Ramesse	G3588 T-DSM τῷ to	G3303 N-DSM μηνὶ meni	G3588 T-DSM τῷ to	G4413 A-DSMS πρώτῳ proto	G3588 T-DSF τῇ te	G4003 A-DSF πεντεκαίδεκάτῃ pentekaidekate	G2250 N-DSF ἡμέρᾱ hemera	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3303 N-GSM μηνὸς menos
	G3588 T-GSM τοῦ tu	G4413 A-GSMS πρώτου· protu;	G3588 T-DSF τῇ te	G1887 ADV ἐπαύριον epaurion	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3957 N-PRI Πάσχα pascha	G1831 V-AAI-3P ἐξῆλθον ekselthon	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel
	G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G5308 A-DSF ὕψηλῃ hypsele	G1726 PREP ἐναντίον enantion	G3956 A-GPM πάντων panton	G3588 T-GPM τῶν ton	G124 N-GPM Αἰγυπτίων, Aigyp <u>tion</u> ,	33:4 G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	
	G124 N-NPM Αἰγύπτιοι Aigyp <u>ti</u> oi	G2290 V-IAI-3P ἔθαπτον ethapton	G1537 PREP ἐξ eks	G1438 D-GPM αὐτῶν hauton	G3588 T-APM τοὺς tus	G2348 V-RAPAP τεθνηκότας tethnekotas	G3956 A-APM πάντας, pantas,	G3739 R-APM οὓς hus	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen	— N-NSM יהי, יהי,
	G3956 A-ASN πάν pan	G4416 A-ASN πρωτότοκον prototokon	G1722 PREP ἐν en	G1065 N-DSF γῇ ge	G125 N-DSF Αἰγύπτῳ, Aigyp <u>to</u> ,	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPM τοῖς tois	G2316 N-DPM θεοῖς theois	G846 D-GPM αὐτῶν auton
	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G3588 T-ASF τὴν ten	G1557 N-ASF ἐκδίκησιν ekdikessin	— N-NSM יהי. יהי.	33:5	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAPNP ἀπάραντες aparantes	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel
	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Ραμεσση Ramesse	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Σοκχωθ. Sokchoth.	33:6	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Σοκχωθ Sokchoth

G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Βουθαν, Buthan,	G3739 R-NSN ὁ ho	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin	G3313 N-NSN μέρος meros	G5100 I-NSN τι ti	G3588 T-GSF τῆς tes	G2048 N-GSF ἐρήμου. eremu.	
33:7	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Βουθαν Buthan	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1909 PREP ἐπὶ epi	G4750 N-ASN στόμα stoma	— N-PRI Εἰρωθ, Eiroth,	
G3739 R-NSN ὁ ho	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin	G561 PREP ἀπέναντι apenanti	— N-PRI Βεελσεπφον, Beelsepfon,	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G561 PREP ἀπέναντι apenanti	— N-PRI Μαγδώλου. Magdolu.	33:8		
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G561 PREP ἀπέναντι apenanti	— N-PRI Εἰρωθ Eiroth	G2532 CONJ καὶ kai	G1224 V-AAI-3P διέβησαν diebesan	G3319 A-ASM μέσον meson	G3588 T-GSF τῆς tes	G2281 N-GSF θαλάσσης thalasses	G1519 PREP εἰς eis	
G3588 T-ASF τὴν ten	G2048 N-ASF ἐρημον eremon	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-API-3P ἐπορεύθησαν eporeuthesan	G3598 N-ASF ὁδὸν hodon	G5140 A-GPF τριῶν trion	G2250 N-GPF ἡμερῶν hemeron	G1223 PREP διὰ dia	G3588 T-GSF τῆς tes	G2048 N-GSF ἐρήμου eremu	
G846 D-NPM αὐτοὶ autoi	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	G4088 N-DPF Πικρίαῖς. Pikriais.	33:9	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	G4088 N-GPF Πικριῶν Pikrion	
G2532 CONJ καὶ kai	G2064 V-AAI-3P ἦλθον elthon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Αἰλιμ· Ailim;	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Αἰλιμ Ailim	G1427 N-NUI δώδεκα dodeka	G4077 N-NPF πηγαὶ pegai	G5204 N-GPN ὕδατων hydaton	G2532 CONJ καὶ kai
G1440 N-NUI ἐβδομήκοντα hebdomekonta	— N-APN στελέχη steleche	G5404 N-GPM φοινίκων, foinikon,	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1563 ADV ἐκεῖ ekei	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-ASN τὸ to	G5204 N-ASN ὕδωρ. hydor.	33:10	
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐξ eks	— N-PRI Αἰλιμ Ailim	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1909 PREP ἐπὶ epi	G2281 N-ASF θάλασσαν thalassan	G2063 A-ASF ἐρυθράν. erythran.	33:11	
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G575 PREP ἀπὸ apo	G2281 N-GSF θαλάσσης thalasses	G2063 A-GSF ἐρυθρὰς erythras	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	G2048 N-ASF ἐρημον eremon	
— N-PRI Σιν. Sin.	33:12	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	G2048 N-GSF ἐρήμου eremu	— N-PRI Σιν Sin	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis
— N-PRI Ραφακα. Rafaka.	33:13	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Ραφακα Rafaka	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Αἰλους. Ailus.	
33:14	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐξ eks	— N-PRI Αἰλους Ailus	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Ραφιδιν, Rafidin,	G2532 CONJ καὶ kai	

G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G5204 N-NSN ὕδωρ hydor	G3588 T-DSM τῷ to	G2992 N-DSM λαῶ lao	G4095 V-AAN πείν piein	G1563 ADV ἐκεῖ. ekei.	33:15	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-PRI Ραφιδιν Rafidin	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2048 N-DSF ἐρήμω eremo	G4614 N-PRI Σινα. Sina.	33:16	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	G2048 N-GSF ἐρήμου eremu	G4614 N-PRI Σινα Sina	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	G3418 N-DPN Μνήμασιν Mnemasin	G3588 T-GSF τῆς tes	G1939 N-GSF ἐπιθυμίας. erithymias.	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33:17	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	G3418 N-GPN Μνημάτων Mnematon	G1939 N-GSF ἐπιθυμίας erithymias	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Ἀσηρωθ. Aseroth.	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33:18	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐξ eks	— N-PRI Ἀσηρωθ Aseroth	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Ραθαμα. Rathama.	33:19	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Ραθαμα Rathama	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Ρεμμων Remmon	G5329 N-PRI Φαρες. Fares.	33:20	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Ρεμμων Remmon	G5329 N-PRI Φαρες Fares	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Λεμονα. Lemona.	33:21	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Λεμονα Lemona	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Δεσσα. Dessa.	33:22	G2532 CONJ καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Δεσσα Dessa	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Μακελλαθ. Makellath.	33:23	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Μακελλαθ Makellath	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Σαφαρ. Safar.	33:24	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-PRI Σαφαρ Safar	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Χαραδαθ. Charadath.	33:25	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Χαραδαθ Charadath	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Μακηλωθ. Makeloth.	33:26	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Μακηλωθ Makeloth	G2532 CONJ καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Κατααθ. Kataath.	33:27	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Κατααθ Kataath	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Ταραθ. Tarath.	33:28	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Ταραθ Tarath	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	—
— N-PRI Ματεκκα. Matekka.	33:29	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Ματεκκα Matekka	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Σελμωνα. Selmona.	—
33:30	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Σελμωνα Selmona	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Μασσουρουθ. Massuruth.	33:31	—
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Μασσουρουθ Massuruth	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Βαναia. Banaia.	33:32	G2532 CONJ καὶ kai	—
G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Βαναia Banaia	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	G3735 N-ASN ὄρος oros	— N-PRI Γαδγαδ. Gadgad.	33:33	—
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3735 N-GSN ὄρους orus	— N-PRI Γαδγαδ Gadgad	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Ετεβαθα. Etebatha.	—
33:34	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐξ eks	— N-PRI Ετεβαθα Etebatha	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Εβρωνα. Ebrona.	33:35	—
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐξ eks	— N-PRI Εβρωνα Ebrona	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Γεσιωνγαβερ. Gesiongaber.	33:36	G2532 CONJ καὶ kai	—
G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Γεσιωνγαβερ Gesiongaber	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2048 N-DSF ἐρήμω eremo	— N-PRI Σιν. Sin.	G2532 CONJ καὶ kai	—
G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	G2048 N-GSF ἐρήμου eremu	— N-PRI Σιν Sin	G2532 ADV καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	G2048 N-ASF ἐρημον eremon	—
— N-PRI Φαραν, Faran,	G3778 D-NSF αὕτη haute	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin	— N-PRI Καδης. Kades.	33:37	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	— N-PRI Καδης Kades	G2532 CONJ καὶ kai	—
G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Ὠρ Or	G3588 T-ASN τὸ to	G3735 N-ASN ὄρος oros	G4139 PREP πλησίον plesion	G1065 N-GSF γῆς ges	— N-PRI Εδωμ· Edom;	33:38	G2532 CONJ καὶ kai	—
G305 V-AAI-3S ἀνέβη anebe	G2 N-PRI Ααρων Aaron	G3588 T-NSM ὁ ho	G2409 N-NSM ἱερεὺς hiereus	G1223 PREP διὰ dia	— N-GSN προστάγματος prostagmatos	— N-GSM יהוה JHWH	G2532 CONJ καὶ kai	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν apethanen	G1563 ADV ἐκεῖ ekei	—

G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	– A-DSN τεσσαρακοστῷ tessarakosto	G2094 N-DSN ἔτει etei	G3588 T-GSF τῆς tes	G1841 N-GSF ἐξόδου eksodu	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἰῶν hyion	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G1537 PREP ἐκ ek	
G1065 N-GSF γῆς ges	G125 N-GSF Αἰγύπτου Aigyptu	G3588 T-DSM τῷ to	G3303 N-DSM μηνὶ meni	G3588 T-DSM τῷ to	G3991 A-DSM πέμπτῳ pempto	G1519 A-DSF μᾶ mia	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3303 N-GSM μηνός· menos;	33:39	G2532 CONJ καὶ kai
G2 N-PRI Ααρων Aaron	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G5140 A-GPN τριῶν trion	G2532 CONJ καὶ kai	G1501 N-NUI εἴκοσι eikosi	G2532 CONJ καὶ kai	G1540 N-NUI ἐκατὸν hekaton	G2094 N-GPN ἐτῶν, eton,	G3753 ADV ὅτε hote	G599 V-IAI-3S ἀπέθνησεν apethnesken	
G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Ὠρ Or	G3588 T-DSN τῷ to	G3735 N-DSN ὄρει. orei.	33:40	G2532 CONJ καὶ kai	G191 V-AAPNS ἀκούσας akusas	G3588 T-NSM ὁ ho	– N-PRI Χανανίς Chananis	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	– N-PRI Αραδ, Arad,
G2532 CONJ καὶ kai	G3778 D-NSM οὗτος hutos	G2730 V-IAI-3S κατῳκει katokei	G1722 PREP ἐν en	G1065 N-DSF γῇ ge	G5477 N-PRI Χανααν, Chanaan,	G3753 ADV ὅτε hote	G1531 V-IMI-3P εἰσεπορεύοντο eisporeuonto	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	
G2474 N-PRI Ἰσραηλ. Israel.	33:41	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐξ eks	– N-PRI Ὠρ Or	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3735 N-GSN ὄρους orus	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	
G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Σελμωνά. Selmona.	33:42	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	– N-PRI Σελμωνά Selmona	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	
– N-PRI Φινώ. Fino.	33:43	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	– N-PRI Φινώ Fino	G2532 ADV καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Ὠβωθ. Oboth.	33:44
G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐξ eks	– N-PRI Ὠβωθ Oboth	G2532 ADV καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Γαί Gai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G4008 ADV πέραν peran
G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GPN τῶν ton	G3725 N-GPN ὁρίων horion	G1096 N-PRI Μωαβ. Moab.	33:45	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	– N-PRI Γαί Gai	G2532 ADV καὶ kai	
G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Δαιβὼν Daibon	G1045 N-PRI Γαδ. Gad.	33:46	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	– N-PRI Δαιβὼν Daibon	G1045 N-PRI Γαδ Gad	
G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Γελμων Gelmon	– N-PRI Δεβλαθαίμ. Deblathaim.	33:47	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G1537 PREP ἐκ ek	– N-PRI Γελμων Gelmon	
– N-PRI Δεβλαθαίμ Deblathaim	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APN τὰ ta	G3735 N-APN ὄρη ore	G3588 T-APN τὰ ta	– N-PRI Αβάριμ Abarim	G561 PREP ἀπέναντι apenanti	– N-PRI Ναβου. Nabau.	

33:48	G2532 CONJ καὶ kai	G522 V-AAI-3P ἀπῆραν aperan	G575 PREP ἀπὸ apo	G3735 N-GPN ὀρέων oreon	— N-PRI Αβαριμ Abarim	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G1909 PREP ἐπὶ epi	G1424 N-GPF δυσμῶν dysmon	
G1096 N-PRI Μωαβ Moab	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2446 N-GSM Ιορδάνου Iordanu	G2596 PREP κατὰ kata	G2410 N-PRI Ιεριχω Iericho	33:49	G2532 CONJ καὶ kai	G3924 V-AAI-3P παρενέβαλον parenebalon	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-ASM τὸν ton
G2446 N-ASM Ιορδάνην Iordanen	G303 PREP ἀνὰ ana	G3319 A-ASN μέσον meson	— N-PRI Αισιμωθ Aisimoth	G2193 PREP ἕως heos	— N-PRI Βελσαττιμ Belsattim		G2596 PREP κατὰ kata	G1424 N-APF δυσμὰς dysmas	G1096 N-PRI Μωαβ. Moab.	33:50 G2532 CONJ Καὶ Kai
G2980 V-AAI-3S ἐλάλησεν elalesen	— N-NSM יהוה JHWH	G4314 PREP πρὸς pros	G3475 N-ASM Μωυσῆν Moysen	G1909 PREP ἐπὶ epi	G1424 N-GPF δυσμῶν dysmon		G1096 N-PRI Μωαβ Moab	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-ASM τὸν ton	G2446 N-ASM Ιορδάνην Iordanen
G2596 PREP κατὰ kata	G2410 N-PRI Ιεριχω Iericho	G3004 V-PAPNS λέγων legon	33:51	G2980 V-AAD-2S Λάλησον Laleson	G3588 T-DPM τοῖς tois		G5207 N-DPM υἱοῖς hyiois	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G2532 CONJ καὶ kai	G2046 V-FAI-3S ἐρεῖς ereis
G4314 PREP πρὸς pros	G846 D-APM αὐτούς autus	G4771 P-NP Ὑμεῖς Hymeis	G1224 V-PAI-2P διαβαίνετε diabainete	G3588 T-ASM τὸν ton	G2446 N-ASM Ιορδάνην Iordanen		G1519 PREP εἰς eis	G1065 N-ASF γῆν gen	G5477 N-PRI Χανααν Chanaan	33:52
G2532 CONJ καὶ kai	G622 V-FAI-2P ἀπολεῖτε apoleite	G3956 A-APM πάντας pantas	G3588 T-APM τοὺς tus	G2730 V-PAPAP κατοικοῦντας katoikuntas	G1722 PREP ἐν en		G3588 T-DSF τῇ te	G1065 N-DSF γῆ ge	G4253 PREP πρὸ pro	G4383 N-GSN προσώπου prosopu
G4771 P-GP ὕμῶν hymon	G2532 CONJ καὶ kai	G1808 V-FAI-2P ἐξαρεῖτε eksareite	G3588 T-APF τάς tas	— N-APF σκοπιάς skopias	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G1497 N-APN εἰδῶλα eidola	G3588 T-APN τὰ ta
— A-APN χωνευτὰ choneuta	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G622 V-FAI-2P ἀπολεῖτε apoleite	G846 D-APN αὐτὰ auta	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APF πάσας pasas	G3588 T-APF τάς tas	— N-APF στήλας stelas	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1808 V-FAI-2P ἐξαρεῖτε eksareite	
33:53	G2532 CONJ καὶ kai	G622 V-FAI-2P ἀπολεῖτε apoleite	G3956 A-APM πάντας pantas	G3588 T-APM τοὺς tus	G2730 V-PAPAP κατοικοῦντας katoikuntas		G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G2532 CONJ καὶ kai	G2730 V-FAI-2P κατοικήσετε katoikesete
G1722 PREP ἐν en	G846 D-DSF αὐτῇ· aute;	G4771 P-DP ὕμιν hymin	G1063 PRT γὰρ gar	G1325 V-RAI-1S δέδωκα dedoka	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1722 PREP ἐν en	G2819 N-DSM κλήρω. klero.	33:54
G2532 CONJ καὶ kai	G2624 V-FAI-2P κατακληρονομήσετε katakleronomesete		G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1722 PREP ἐν en	G2819 N-DSM κλήρω klero	G2596 PREP κατὰ kata	G5443 N-APF φυλάς fylas	G4771 P-GP ὕμῶν· hymon;
G3588 T-DPM τοῖς tois	G4183 A-DPM πλείοσιν pleiosin	G4129 V-FAI-2P πληθυνεῖτε plethyneite	G3588 T-ASF τὴν ten	G2697 N-ASF κατάσχεσιν kataschesin	G846 D-GPM αὐτῶν auton		G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1640 A-DPM ἐλάττωσιν elattosin	

G1642 V-FAI-2P ἐλαττώσετε elattosete	G3588 T-ASF τήν ten	G2697 N-ASF κατάσχεσιν kataschesin	G846 D-GPM αὐτῶν· auton;	G1519 PREP εἰς eis	G3739 R-ASN ὁ ho	G1437 CONJ ἐάν ean	G1831 V-AAS-3S ἐξέλθη ekseltthe	G3588 T-NSN τὸ to	G3686 N-NSN ὄνομα onoma	
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1563 ADV ἐκεῖ, ekei,	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1510 V-FMI-3S ἔσται· estai;	G2596 PREP κατὰ kata	G5443 N-APF φυλάς fylas	G3965 N-GPF πατριῶν patrion	G4771 P-GP ὑμῶν hymon	G2816 V-FAI-2P κληρονομήσετε. kleronomesete.	33:55	
G1437 CONJ ἐάν ean	G1161 PRT δὲ de	G3165 ADV μή me	G622 V-AAS-2P ἀπολέσητε apolesete	G3588 T-APM τοὺς tus	G2730 V-PAPAP κατοικοῦντας katoikuntas	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSF τῆς tes	G1065 N-GSF γῆς ges	G575 PREP ἀπὸ apo	
G4383 N-GSN προσώπου prosopu	G4771 P-GP ὑμῶν, hymon,	G2532 CONJ καὶ kai	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G3739 R-APM οὓς hus	G1437 CONJ ἐάν ean	G2641 V-AAS-2P καταλίπητε katalipete	G1537 PREP ἐξ eks	G846 D-GPM αὐτῶν, auton,	G4647 N-NPM σκόλοπες skolopes	
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPM τοῖς tois	G3788 N-DPM ὀφθαλμοῖς ofthalmois	G4771 P-GP ὑμῶν hymon	G2532 CONJ καὶ kai	G1002 N-NPF βολίδες bolides	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPF ταῖς tais	G4125 N-DPF πλευραῖς pleurais	G4771 P-GP ὑμῶν hymon	G2532 CONJ καὶ kai
— V-FAI-3P ἐχθρεύουσιν echthreusisin	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSF τῆς tes	G1065 N-GSF γῆς, ges,	G1909 PREP ἐφ’ ef’	G3739 R-ASF ἦν hen	G4771 P-NP ὁμεῖς hymeis	G2730 V-FAI-2P κατοικήσετε, katoikesete,	33:56	G2532 CONJ καὶ kai	
G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G2530 ADV καθότι kathoti	G1231 V-YAI-1S διεγνώκειν diegnokein	G4160 V-AAN ποιήσαι poiesai	G846 D-APM αὐτούς, autus,	G4160 V-AAS-1S ποιήσω poieso	G4771 P-DP ὁμῖν. hymín.				

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).